



HANDELS-, INDUSTRIE-,
HANDWERKS- UND LAND-
WIRTSCHAFTSKAMMER BOZEN

CAMERA DI COMMERCIO,
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
E AGRICOLTURA DI BOLZANO

**SITZUNG
DES KAMMERAUSSCHUSSES
VOM 15.12.2014**

**RIUNIONE
DELLA GIUNTA CAMERALE
DEL 15.12.2014**

Anwesende

Presenti

Präsident

On. Dr. Michl Ebner

Presidente

Vizepräsident

Ivan Bozzi

Vicepresidente

Mitglieder

Monika Brigl
Martin Haller
Helmuth Innerbichler
Philipp Moser
Dr. Stefan Pan
Dr. Sandro Pellegrini
Manfred Pinzger
Judith Kelder Schenk
Leo Tiefenthaler

Componenti

Abwesende

Assenti

Dr. Federico Giudiceandrea

Sekretär

Dr. Alfred Aberer, Generalsekretär der Kammer

Segretario

Dr. Alfred Aberer, Segretario generale della Camera

Im Beisein von

Dr. Peter Glier, Präsident, Dr. Andrea Gröbner und Frau Rag. Renata Battisti Mitglieder des Kollegiums der Rechnungsprüfer

Dr. Luca Filippi, Vizegeneralsekretär der Kammer

Dr. Ivo Morelato, Direktor des Sekretariats der Kammer

Assistono

dott. Peter Glier, Presidente, dott. Andrea Gröbner e signora rag. Renata Battisti, componenti del Collegio dei revisori dei conti

Dr. Luca Filippi, Vicesegretario generale della Camera

Dr. Ivo Morelato, Direttore della Segreteria della Camera

BESCHLUSS NR. 156

Beitrag an den Wirtschaftsverband Handwerk und Dienstleister - LVH für die Initiative "Export vor Ort".

DELIBERAZIONE N. 156

Contributo a favore della Confartigianato imprese - APA per l'iniziativa "Export vor Ort".

Beschluss Nr. 156 vom 15.12.2014**Deliberazione n. 156 dd. 15.12.2014****Betreff:**

Beitrag an den Wirtschaftsverband Handwerk und Dienstleister - LVH für die Initiative "Export vor Ort".

DER KAMMERAUSSCHUSS:

vorausgeschickt dass:

- der Wirtschaftsverband Handwerk und Dienstleister – LVH eine Initiative plant, um den Verkauf von handwerklichen Erzeugnissen an Südtiroler Gäste durch eine Zusammenarbeit mit interessierten Hotels zu fördern;

- der Verband die Handelskammer am 10. Dezember 2014 ersucht hat, sich an der Deckung der voraussichtlichen Ausgaben von 250.000,00 Euro für die Erhebung der Rahmenbedingungen, für die Entwicklung des Produktportfolios, die Ausarbeitung eines Marketingkonzeptes und einer Vertriebsstruktur, für den Druck von Katalogen und für andere Werbemaßnahmen zu beteiligen;

- sich die für den Beitrag zugelassenen Ausgaben im Sinne des Art. 8 der vom Kammerrat mit Beschluss Nr. 11 vom 25.11.2013 genehmigten Verordnung über die Kriterien und Modalitäten zur Vergabe von Beiträgen auf 231.875,00 Euro belaufen;

- es angebracht ist, dem Beitragsansuchen stattzugeben, da die vom Wirtschaftsverband Handwerk und Dienstleister – LVH organisierte Initiative die einheimischen Handwerksbetriebe beim Verkauf ihrer Produkte unterstützt und die Zusammenarbeit mit dem Tourismusbereich fördert;

nach Einsichtnahme in die Satzung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen;

nach Einsichtnahme in das Regionalgesetz Nr. 3 vom 17. April 2003 über die Delegation von Verwaltungsbefugnissen an die Autonomen Provinzen Trient und Bozen;

nach Einsichtnahme in den mit Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstext der Regionalgesetze über die Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen;

nach Einsichtnahme in die Regionalgesetze Nr. 3 vom 18. Juni 2012, Nr. 8 vom 13. Dezember 2012 und Nr. 4 vom 8. Juli 2013, welche Änderungen in den mit Dekret des Präsidenten der Region Trentino-Südtirol Nr. 9/L vom 12. Dezember 2007 genehmigten Einheitstext der Regionalgesetze über die genannte Ordnung der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammern von Trient und von Bozen beinhalten;

Oggetto:

Contributo a favore della Confartigianato imprese - APA per l'iniziativa "Export vor Ort".

LA GIUNTA CAMERALE:

premessato che:

- la Confartigianato imprese – APA sta organizzando un'iniziativa diretta a promuovere la commercializzazione di prodotti artigiani ai turisti che visitano l'Alto Adige attraverso una collaborazione con albergatori interessati;

- in data 10 dicembre 2014 l'associazione ha chiesto alla Camera di commercio di contribuire alle spese da sostenere per la rilevazione delle condizioni generali, per lo sviluppo di un portafoglio prodotti, l'elaborazione di un concetto di marketing, lo sviluppo di una rete di distribuzione, la stampa di cataloghi ed altri interventi promozionali, per una spesa complessiva preventivata in 250.000,00 Euro;

- ai sensi dell'articolo 8 del regolamento sui criteri e modalità per la concessione di contributi, approvato dal Consiglio camerale con deliberazione dd. 25.11.2013, n. 11, le spese ammesse al contributo ammontano a 231.875,00 Euro;

- è opportuno accogliere la domanda di contributo in quanto l'iniziativa organizzata dalla Confartigianato imprese – APA sostiene le imprese artigiane locali nella commercializzazione dei loro prodotti e promuove la collaborazione con il settore del turismo;

visto lo statuto della Camera di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Bolzano;

vista la legge regionale 17 aprile 2003, n. 3, sulla delega di funzioni amministrative alle Province autonome di Trento e di Bolzano;

visto il Testo Unico delle leggi regionali sull'ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L;

viste le leggi regionali del 18 giugno 2012, n. 3, del 13 dicembre 2012, n. 8, e dell'8 luglio 2013, n. 4, che recano modifiche al suddetto ordinamento delle Camere di commercio, industria, artigianato ed agricoltura di Trento e di Bolzano, approvato con decreto del Presidente della Regione Trentino-Alto Adige 12 dicembre 2007, n. 9/L;

Beschluss Nr. 156 vom 15.12.2014**Deliberazione n. 156 dd. 15.12.2014**

b e s c h l i e ß t

d e l i b e r a

mit Stimmeneinhelligkeit:

- dem Antrag des Wirtschaftsverbands Handwerk und Dienstleister – LVH für die Initiative „Export vor Ort“ stattzugeben;
- zur Deckung der für die Initiative anfallenden Ausgaben mit einem Betrag im Ausmaß von maximal 50 % der vorgesehenen und zugelassenen Ausgaben, d.h. bis höchstens 115.937,50 Euro beizutragen;
- den Beitrag im Sinne der mit Beschluss des Kammerrats Nr. 11 vom 25.11.2013 genehmigten Verordnung innerhalb von fünfzehn Tagen ab Einreichung der Abrechnung von Seiten des Verbandes auszuführen;
- die Gesamtausgabe von 115.937,50 Euro dem Konto 420000, Kostenstelle D990 der Bilanz des laufenden Geschäftsjahres anzulasten.

ad unanimità di voti:

- di accogliere la domanda di contributo della Confartigianato imprese - APA per l'iniziativa "Export vor Ort";
- di contribuire alla copertura dei costi derivanti dall'iniziativa per un importo massimo pari al 50% dei costi preventivati ed ammessi, ossia fino ad un massimo di 115.937,50 Euro;
- di liquidare il contributo, ai sensi del regolamento approvato dal Consiglio camerale con deliberazione dd. 25.11.2013, n. 11, entro quindici giorni dalla presentazione della rendicontazione da parte dell'associazione;
- di imputare la spesa complessiva di 115.937,50 Euro al conto 420000, centro di costo D990 del bilancio del corrente esercizio.

DER PRÄSIDENT

IL PRESIDENTE

(On. Dr. Michl Ebner)

(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)

DER GENERALESEKRETÄR

IL SEGRETARIO GENERALE

(Dr. Alfred Aberer)

(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)

(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)